

Bedienungsanleitung

Powerbank BPB 20MA



GB | User Manual: Powerbank BPB 20MA

FR | Manuel d'utilisation: Batterie externe BPB 20MA

IT | Manuale di istruzioni: Batteria esterna BPB 20MA

NL | Gebruiksaanwijzing: Powerbank BPB 20MA

Fritz Berger GmbH

Fritz-Berger-Str. 1
92318 Neumarkt | GERMANY

Nr. 180264

1. Einführung

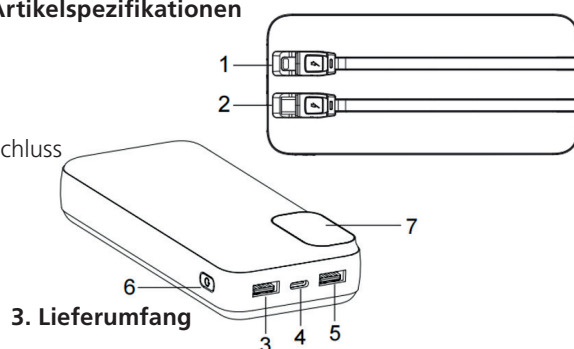
Vielen Dank, dass du dich für unsere Powerbank entschieden hast:

Beachte bitte folgende Hinweise:

Bitte lies diese Anleitung vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig durch!

2. Artikelspezifikationen

1. Integriertes Lightning-Kabel
2. Integriertes Typ-C-Kabel
3. USB-A-Ausgang 1
4. Typ-C-Eingangs- und -Ausgangsanschluss
5. USB-A-Ausgang 2
6. Ein-/Aus-Taste
7. LED-Anzeige



3. Lieferumfang

- 1 x Powerbank mit integrierten Kabeln
- 1 x Bedienungsanleitung

4. Technische Daten

- Kapazität: 20000 mAh/3,7 V/74 Wh
- Typ-C-Anschluss Eingang und Ausgang:
DC 5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/3 A, 20 V/3,25 A 65 W (max.)
- Zwei USB-A-Ausgänge: DC 5 V/3 A, 9 V/2,0 A, 12 V/1,5 A 18 W (max.)
- Integriertes Typ-C-Kabel Eingang und Ausgang:
DC 5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/3 A, 20 V/3,25 A 65 W (max.)
- Integriertes Lightning-Kabel Ausgang: DC 5 V/2 A
- Gesamtleistung: 65 W (max.)

Warnung:

Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung der Vorschriften verantwortlichen Stelle genehmigt wurden, können zum Erlöschen der Betriebserlaubnis für das Gerät führen.

3. Sicherheitshinweise

Lies alle Anweisungen, bevor du das Produkt verwendest.

3.1. Allgemeine Sicherheitshinweise

- Verwende die Powerbank nur mit zugelassenen Netzteilen (5 V / mindestens 2 A). Verwende ausschließlich geeignete und unbeschädigte Ladekabel.
- Setze die Powerbank niemals Temperaturen über 40 °C oder unter 0 °C, hoher Luftfeuchtigkeit, Feuchtigkeit oder Wasser aus. Setze die Powerbank nicht direkter Sonneneinstrahlung über längere Zeit aus. Halte die Powerbank fern von offenen Flammen, Heizkörpern oder anderen Wärmequellen.
- Decke die Powerbank während des Betriebs oder Ladevorgangs nicht ab (Überhitzungsgefahr). Verwende die Powerbank nur in gut belüfteten Bereichen. Lege die Powerbank während des Ladevorgangs nicht auf brennbare Materialien wie Teppiche, Teppichböden oder Bettwäsche.
- Wenn dein Smartphone oder USB-Gerät aufgeladen ist, trenne es von der Powerbank.
- Die Powerbank darf nicht von Kindern oder gebrechlichen Personen ohne angemessene Aufsicht durch Erwachsene verwendet werden.
- Um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden, versuche niemals, die Powerbank zu öffnen oder zu reparieren, ohne die Hilfe von zertifizierten Fachleuten in Anspruch zu nehmen.
- Lade die Powerbank nicht gleichzeitig mit einem elektronischen Gerät. Dies verkürzt die Lebensdauer des Akkus der Powerbank. Lade die Powerbank alle drei Monate auf, um die Lebensdauer des Akkus zu erhalten.
- Reinige die Powerbank mit einem weichen, feuchten Tuch oder Papiertuch. Verwende zur Reinigung der Powerbank keine aggressiven Chemikalien und tauche die Powerbank niemals in Wasser.
- Lassen die Powerbank nicht fallen, werfe sie nicht und setze sie keinen starken Stößen oder physischen Einwirkungen aus.
- Wenn du bei der Verwendung der Powerbank Unregelmäßigkeiten feststellst, wende dich an den Hersteller, um Unterstützung zu erhalten. Verwende die Powerbank außerdem nicht weiter, wenn du Undichtigkeiten, Rauch oder Feuer feststellen solltest.
- Bei Augenkontakt mit Akkuflüssigkeit nicht reiben, sofort mit Wasser spülen und ärztliche Behandlung aufsuchen.

3.2. Hinweise zur Handhabung und zum Betrieb

Verwende das Produkt **nicht**, wenn es

- aufgebläht,
- beschädigt,
- verformt ist (Lithium-Akku-Gefahr).

- Lade keine Geräte, die mehr als den maximalen Ausgangsstrom benötigen.
- Verwende die Powerbank nicht bei starkem Regen, im Schnee oder in Bereichen mit Kondenswasser (trotz IP54-Schutz).
- Das Produkt darf nicht kurzgeschlossen werden (z.B. durch Metallgegenstände in der Tasche).
- Halte die Anschlüsse frei von Schmutz, Sand und Feuchtigkeit.

3.3. Akkuspezifische Sicherheitshinweise

- Nicht in der Nähe von gasförmigen, explosiven oder brennbaren Atmosphären benutzen.
- Bei ungewöhnlicher Hitzeentwicklung sofort vom Strom trennen und die Oberfläche nicht berühren.
- Der Lithium-Polymer-Akku ist fest verbaut – kein Austausch durch den Nutzer erlaubt.
- Bei längerer Nichtbenutzung alle 3–6 Monate zu ca. 50–70 % laden (Akkuschutz).

3.4. Transporte- & Lagervorschriften

Beim Transport in Taschen/Rucksäcken sicherstellen, dass keine Metallgegenstände (Schlüssel, Münzen etc.) die Anschlüsse berühren.

Bei Flugreisen gelten Powerbanks als Gefahrgut:

- Nur im Handgepäck transportieren
- Max. Kapazität beachten (hier 20000 mAh / 20 Ah = problemlos)

Lagertemperatur ideal: 10–25 °C, trocken, nicht im Auto.

4. Entsorgung



4. 1. Entsorgung der Powerbank

Dieses Produkt darf nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Bringe das Gerät zu einer kommunalen Sammelstelle oder einem Recyclinghof gemäß ElektroG (WEEE-Richtlinie).

4. 2. Entsorgung des Akkus

Der verbaute Lithium-Polymer-Akku darf nicht geöffnet oder entnommen werden. Akkus gelten als gefährlicher Abfall und müssen entsprechend entsorgt werden.

4. 3. Umwelt-Hinweise

Geben Sie das Produkt an autorisierte Sammelstellen, um zur Rohstoffrückgewinnung und Vermeidung von Umweltbelastungen beizutragen.

5. Anleitung

5. 1. Aufladen der Powerbank:

- Stelle sicher, dass die Powerbank vor der Verwendung vollständig aufgeladen ist.
- Stecke den Typ-C-Stecker des integrierten Kabels in den Netzadapter oder den Eingangsanschluss der Stromquelle.
- Sobald die Verbindung hergestellt ist, zeigt die LED-Anzeige den Prozentsatz der Ladung an. Wenn die Powerbank vollständig aufgeladen ist, zeigt die LED-Anzeige „100 %“ an.
- Sobald die Powerbank vollständig aufgeladen ist, trenne das Gerät von der Stromquelle.

5. 2. Aufladen von Mobiltelefonen und anderen elektronischen Geräten:

- Drücke die EIN/AUS-Taste, um die Powerbank einzuschalten.
- Sobald die Powerbank eingeschaltet ist, schließe die entsprechenden integrierten Ladekabel an Ihr Mobiltelefon/Gerät an.
- Du kannst dein eigenes Ladekabel mit dem entsprechenden Anschluss an dein Mobiltelefon/Gerät anschließen, indem du es in den Typ-C-Anschluss oder den USB-A-Anschluss steckst.
- Das Telefon beginnt automatisch mit dem Ladevorgang, und die LED-Anzeige zeigt den Prozentsatz der verbleibenden Ladung der Powerbank an.
- Trenne das Ladekabel von deinem Mobilgerät, wenn es vollständig aufgeladen ist.

5. 3. Taste:

Klicke einmal, um die Powerbank zu öffnen, und zweimal, um sie auszuschalten. Andernfalls schaltet sie sich nach 5 Sekunden automatisch aus, wenn keine Bedienung erfolgt.

5. 4. Schnellladeanzeige:

Das GRÜNE Licht in der LED-Anzeige zeigt den Schnelllademodus an.

6. Service

Bei Fragen zu Serviceleistungen oder Informationen, wende dich bitte an eine Berger Filiale in Ihrer Nähe. Sollte sich in deiner Nähe keine Filiale befinden, kontaktiere uns bitte unter: service@fritz-berger.de

Manual

Powerbank BPB 20MA



1. Introduction

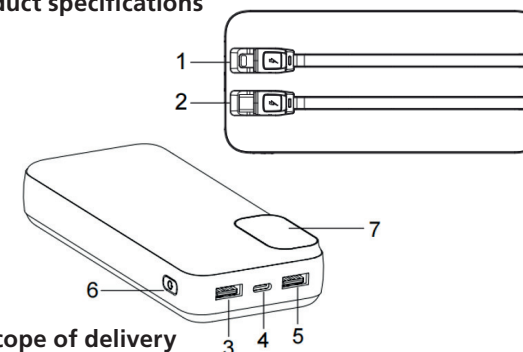
Thank you for choosing our power bank:

Please note the following information:

Please read these instructions carefully before using the device for the first time!

2. Product specifications

1. Integrated Lightning cable
2. Integrated Type-C cable
3. USB-A output 1
4. Type-C input and output port
5. USB-A output 2
6. On/off button
7. LED indicators



3. Scope of delivery

- 1 x power bank with integrated cables
- 1 x user manual

4. Technical specifications

- Capacity: 20,000 mAh/3.7 V/74 Wh
- Type-C port input and output:
- DC 5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/3 A, 20 V/3.25 A 65 W (max.)
- Two USB-A outputs: DC 5 V/3 A, 9 V/2.0 A, 12 V/1.5 A 18 W (max.)
- Integrated Type-C cable Input and output:
- DC 5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/3 A, 20 V/3.25 A 65 W (max.)
- Integrated Lightning cable Output: DC 5 V/2 A
- Total power: 65 W (max.)

Warning:

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance may result in the loss of the device's operating licence.

3. Safety instructions

Read all instructions before using the product.

3.1. General safety instructions

- Only use the power bank with approved power adapters (5 V / at least 2 A). Only use suitable and undamaged charging cables.
- Never expose your power bank to temperatures above 40 °C or below 0 °C, high humidity, moisture or water. Do not expose the power bank to direct sunlight for long periods of time. Keep the power bank away from open flames, radiators or other heat sources.
- Do not cover the power bank during operation or charging (risk of overheating). Only use the power bank in well-ventilated areas. Do not place your power bank on flammable materials such as carpets, rugs or bedding while charging.
- When your smartphone or USB device is charged, disconnect it from your power bank.
- It must not be used by children or frail persons without proper adult supervision.
- To avoid the risk of electric shock, never attempt to open or repair your power bank without the help of certified professionals.
- Do not charge the power bank at the same time as an electronic device. This will shorten the life of the power bank's battery. Charge your power bank every three months to maintain the battery life.
- Clean your power bank with a soft, damp cloth or paper towel. Do not use harsh chemicals to clean your power bank and never immerse your power bank in water.
- Do not drop your power bank, throw it or expose it to strong impacts or physical shocks.
- If you notice any irregularities when using your power bank, contact the manufacturer for assistance. Also, do not continue to use your power bank if you notice any leaks, smoke or fire.
- If liquid from inside the battery gets into your eyes, do not rub them. Rinse your eyes with clean water and seek medical attention immediately.

3.2. Handling and operating instructions

Do not use the product if it is

- swollen,
- damaged,
- deformed (lithium battery hazard).
- Do not charge devices that require more than the maximum output current.
- Do not use the power bank in heavy rain, snow or areas with condensation (despite IP54 protection).
- The product must not be short-circuited (e.g. by metal objects in your pocket).
- Keep the connections free of dirt, sand and moisture.

3.3. Battery-specific safety instructions

- Do not use near gaseous, explosive or flammable atmospheres.
- In case of unusual heat build-up, disconnect from the power supply immediately and do not touch the surface.
- The lithium polymer battery is permanently installed, replacement is not permitted.
- If not used for a long period of time, charge 50–70% every 3–6 months (battery protection).

3.4. Transport & storage regulations

- When transporting in bags/backpacks, ensure that no metal objects (keys, coins, etc.) come into contact with the connections.
- Power banks are considered dangerous goods when travelling by air:
- Only transport in hand luggage.
- Observe the maximum capacity (here 20,000 mAh / 20 Ah = no problem).
- Ideal storage temperature: 10–25 °C, dry, not in the car.

4. Disposal



4. 1. Disposal of the power bank

This product must not be disposed of with normal household waste. Take the device to a municipal collection point or recycling centre in accordance with the ElektroG (WEEE Directive).

4. 2. Disposal of the battery

The built-in lithium polymer battery must not be opened or removed. Batteries are considered hazardous waste and must be disposed of accordingly.

4. 3. Environmental information

Take the product to authorised collection points to contribute to the recovery of raw materials and the prevention of environmental pollution.

5. Instructions

1. Charging the power bank:

- Ensure that the power bank is fully charged before use.
- Plug the Type-C connector of the integrated cable into the power adapter or the input port of the power source.
- Once connected, the LED indicator will show the percentage of charge. When the power bank is fully charged, the LED indicator will show '100%'.
- Once the power bank is fully charged, disconnect the device from the power source.

2. Charging mobile phones and other electronic devices:

- Press the ON/OFF button to turn on the power bank.
- Once the power bank is turned on, connect the appropriate integrated charging cables to your mobile phone/device.
- You can connect your own charging cable with the appropriate connector to your mobile phone/device by plugging it into the Type-C port or USB-A port.
- The phone will automatically start charging, and the LED indicator will show the percentage of remaining charge in the power bank.
- Disconnect the charging cable from your mobile device when it is fully charged.

3. Button:

Click once to turn on the power bank and twice to turn it off. Otherwise, it will automatically turn off after 5 seconds if no operation is performed.

4. Fast charging indicator:

The GREEN light on the LED indicator shows that fast charging mode is active.

9. Service

If you require services or information, or if you have any questions, please contact your nearest Berger store. If there is no store in your area, please contact us via: service@fritz-berger.de

Manuel d'utilisation

Batterie externe BPB 20MA



1. Introduction

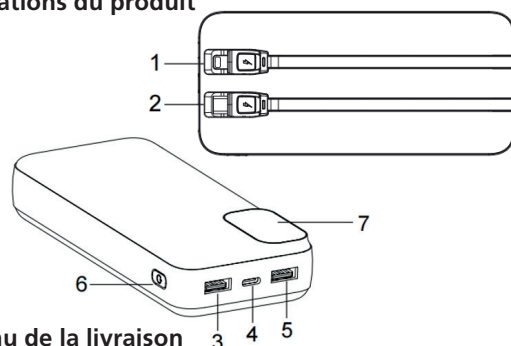
Merci d'avoir choisi notre batterie externe:

Veillez tenir compte des remarques suivantes:

Veillez lire attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation!

2. Spécifications du produit

1. Câble Lightning intégré
2. Câble Type-C intégré
3. Sortie USB-A 1
4. Port d'entrée et de sortie Type-C
5. Sortie USB-A 2
6. Bouton marche/arrêt
7. Voyants LED



3. Contenu de la livraison

- 1 x batterie externe avec câbles intégrés
- 1 x mode d'emploi

4. Caractéristiques techniques

- Capacité : 20 000 mAh/3,7 V/74 Wh
- Port Type-C Entrée et sortie :
- CC 5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/3 A, 20 V/3,25 A 65 W (max.)
- Deux sorties USB-A : CC 5 V/3 A, 9 V/2,0 A, 12 V/1,5 A 18 W (max.)
- Câble de type C intégré Entrée et sortie :
- CC 5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/3 A, 20 V/3,25 A 65 W (max.)
- Câble Lightning intégré Sortie : CC 5 V/2 A
- Puissance totale : 65 W (max.)

Avertissement:

Toute modification ou altération non expressément approuvée par la partie responsable de la conformité peut entraîner l'annulation de l'autorisation d'utilisation de l'appareil.

3. Consignes de sécurité

Lisez toutes les instructions avant d'utiliser le produit.

3.1. Consignes de sécurité générales

- Utilisez la batterie externe uniquement avec des blocs d'alimentation homologués (5 V / au moins 2 A). Utilisez exclusivement des câbles de recharge adaptés et en bon état.
- N'exposez jamais votre batterie externe à des températures supérieures à 40 °C ou inférieures à 0 °C, à une humidité élevée, à l'humidité ou à l'eau. N'exposez pas la batterie externe à la lumière directe du soleil pendant une période prolongée. Tenez la batterie externe à l'écart des flammes nues, des radiateurs ou d'autres sources de chaleur.
- Ne couvrez pas la batterie externe pendant son fonctionnement ou son chargement (risque de surchauffe). Utilisez la batterie externe uniquement dans des endroits bien ventilés. Ne placez pas votre batterie externe sur des matériaux inflammables tels que des tapis, des moquettes ou du linge de lit pendant le chargement.
- Une fois votre smartphone ou votre appareil USB chargé, déconnectez-le de votre batterie externe.
- Votre batterie externe ne doit pas être utilisée par des enfants ou des personnes fragiles sans la surveillance appropriée d'un adulte.
- Pour éviter tout risque d'électrocution, n'essayez jamais d'ouvrir ou de réparer votre batterie externe sans l'aide de professionnels certifiés.
- Ne chargez pas la batterie externe en même temps qu'un appareil électronique. Cela réduit la durée de vie de la batterie externe. Rechargez votre batterie externe tous les trois mois afin de préserver la durée de vie de la batterie.
- Nettoyez votre batterie externe à l'aide d'un chiffon doux et humide ou d'un essuie-tout. N'utilisez pas de produits chimiques agressifs pour nettoyer votre batterie externe et ne la plongez jamais dans l'eau.
- Ne laissez pas tomber votre batterie externe, ne la jetez pas et ne l'exposez pas à des chocs violents ou à des impacts physiques.
- Si vous constatez des anomalies lors de l'utilisation de votre batterie externe, contactez le fabricant pour obtenir de l'aide. De plus, cessez d'utiliser votre batterie externe si vous constatez des fuites, de la fumée ou un incendie.
- Si du liquide provenant de l'intérieur de la batterie entre en contact avec vos yeux, ne les frottez pas. Rincez vos yeux à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin.

3.2. Remarques concernant la manipulation et l'utilisation

N'utilisez pas le produit s'il est

- gonflé,
- endommagé,
- déformé (risque lié à la batterie au lithium).
- Ne chargez pas d'appareils qui nécessitent un courant de sortie supérieur au courant maximal.
- N'utilisez pas la batterie externe sous une pluie forte, dans la neige ou dans des zones présentant de la condensation (malgré la protection IP54).
- Le produit ne doit pas être court-circuité (par exemple par des objets métalliques dans la poche).
- Veillez à ce que les connecteurs restent exempts de saleté, de sable et d'humidité.

3.3. Consignes de sécurité spécifiques aux batteries

- Ne pas utiliser à proximité d'atmosphères gazeuses, explosives ou inflammables.
- En cas d'échauffement, débrancher immédiatement l'appareil et ne pas toucher la surface.
- La batterie lithium-polymère est intégrée de manière fixe – aucun remplacement par l'utilisateur n'est autorisé.
- En cas de non-utilisation prolongée, rechargez la batterie tous les 3 à 6 mois à environ 50-70 % (protection de la batterie).

3.4. Consignes de transport et de stockage

- Lors du transport dans des sacs/sacs à dos, veillez à ce qu'aucun objet métallique (clés, pièces de monnaie, etc.) ne touche les connecteurs.
- Lors des voyages en avion, les batteries externes sont considérées comme des marchandises dangereuses :
- Transportez-les uniquement dans votre bagage à main.
- Respectez la capacité maximale (ici 20 000 mAh / 20 Ah = sans problème).
- Température de stockage idéale : 10-25 °C, endroit sec, pas dans la voiture.

4. Élimination



4. 1. Élimination de la batterie externe

Ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères normales. Apportez l'appareil à un point de collecte communal ou à une déchetterie conformément à la loi ElektroG (directive DEEE).

4. 2. Élimination de la batterie

La batterie lithium-polymère intégrée ne doit pas être ouverte ou retirée. Les batteries sont considérées comme des déchets dangereux et doivent être éliminées en conséquence.

4. 3. Remarques environnementales

Déposez le produit dans des points de collecte agréés afin de contribuer à la récupération des matières premières et à la prévention de la pollution environnementale.

5. Instructions

1. Chargement de la batterie externe:

- Assurez-vous que la batterie externe est complètement chargée avant de l'utiliser.
- Branchez la fiche de type C du câble intégré dans l'adaptateur secteur ou dans le port d'entrée de la source d'alimentation.
- Une fois la connexion établie, le voyant LED indique le pourcentage de charge. Lorsque la batterie externe est complètement chargée, le voyant LED affiche « 100 % ».
- Une fois la batterie externe complètement chargée, déconnectez l'appareil de la source d'alimentation.

2. Chargement des téléphones portables et autres appareils électroniques:

- Appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT pour allumer la batterie externe.
- Une fois la batterie externe allumée, connectez les câbles de chargement intégrés appropriés à votre téléphone portable/appareil.
- Vous pouvez connecter votre propre câble de charge avec le connecteur approprié à votre téléphone portable/appareil en le branchant dans le port de type C ou le port USB-A.
- Le téléphone commence automatiquement à se charger et l'indicateur LED affiche le pourcentage de charge restante de la batterie externe.
- Débranchez le câble de recharge de votre appareil mobile lorsqu'il est complètement chargé.

3. Bouton:

Cliquez une fois pour allumer la batterie externe et deux fois pour l'éteindre. Sinon, elle s'éteindra automatiquement après 5 secondes si aucune opération n'est effectuée.

4. Indicateur de charge rapide:

Le voyant VERT de l'indicateur LED indique le mode de charge rapide.

6. Service

Si vous avez besoin de services ou d'informations, ou si vous avez des questions, veuillez vous adresser à une succursale Berger près de chez vous. S'il n'y a pas de succursale près de chez vous, veuillez nous contacter à l'adresse suivante : service-client@berger-camping.fr

Manuale d'uso

Batteria esterna BPB 20MA



1. Introduzione

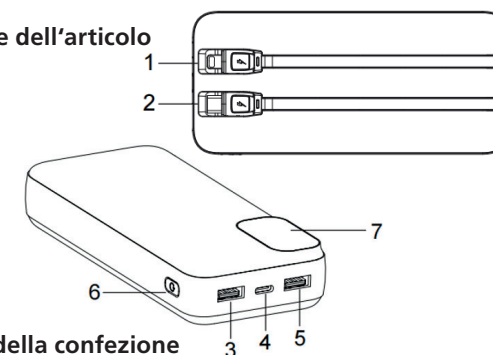
Grazie per aver scelto il nostro powerbank:

Si prega di osservare le seguenti indicazioni:

Leggere attentamente queste istruzioni prima del primo utilizzo!

2. Specifiche dell'articolo

1. Cavo Lightning integrato
2. Cavo Type-C integrato
3. Uscita USB-A 1
4. Connettore di ingresso e uscita di tipo C
5. Uscita USB-A 2
6. Pulsante di accensione/spegnimento
7. Indicatori LED



3. Contenuto della confezione

- 1 x powerbank con cavi integrati
- 1 x manuale di istruzioni

4. Dati tecnici

- Capacità: 20000 mAh/3,7 V/74 Wh
- Connettore di tipo C Ingresso e uscita:
- DC 5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/3 A, 20 V/3,25 A 65 W (max.)
- Due uscite USB-A: CC 5 V/3 A, 9 V/2,0 A, 12 V/1,5 A 18 W (max.)
- Cavo di tipo C integrato Ingresso e uscita:
- CC 5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/3 A, 20 V/3,25 A 65 W (max.)
- Cavo Lightning integrato Uscita: CC 5 V/2 A
- Potenza totale: 65 W (max.)

Avvertenza:

modifiche o alterazioni non espressamente approvate dall'ente responsabile della conformità possono invalidare l'autorizzazione all'uso del dispositivo

3. Avvertenze di sicurezza

Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare il prodotto.

3.1. Avvertenze generali di sicurezza

- Utilizzare il powerbank solo con alimentatori approvati (5 V / almeno 2 A). Utilizzare esclusivamente cavi di ricarica adeguati e integri.
- Non esporre mai il powerbank a temperature superiori a 40 °C o inferiori a 0 °C, umidità elevata, condensa o acqua. Non esporre il powerbank alla luce diretta del sole per periodi prolungati. Tenere il powerbank lontano da fiamme libere, radiatori o altre fonti di calore.
- Non coprire il powerbank durante il funzionamento o la ricarica (pericolo di surriscaldamento). Utilizzare il powerbank solo in aree ben ventilate. Non appoggiare il powerbank su materiali infiammabili come tappeti, moquette o biancheria da letto durante la ricarica.
- Quando lo smartphone o il dispositivo USB è carico, scollegarlo dal powerbank.
- Il powerbank non deve essere utilizzato da bambini o persone fragili senza un'adeguata supervisione da parte di adulti.
- Per evitare il rischio di scosse elettriche, non tentare mai di aprire o riparare il powerbank senza l'aiuto di personale specializzato certificato.
- Non caricare il powerbank contemporaneamente a un dispositivo elettronico. Ciò riduce la durata della batteria del powerbank. Ricaricare il powerbank ogni tre mesi per preservarne la durata della batteria.
- Pulire il powerbank con un panno morbido e umido o con un tovagliolo di carta. Non utilizzare prodotti chimici aggressivi per pulire il powerbank e non immergerlo mai in acqua.
- Non far cadere il powerbank, non lanciarlo e non sottoporlo a forti urti o impatti fisici.
- Se notate anomalie durante l'utilizzo del powerbank, contattate il produttore per ricevere assistenza. Inoltre, non continuate a utilizzare il powerbank se notate perdite, fumo o fuoco.
- Se il liquido contenuto all'interno della batteria entra a contatto con gli occhi, non strofinateli. Sciacquate gli occhi con acqua pulita e consultate immediatamente un medico.

3.2. Indicazioni per l'uso e il funzionamento

Non utilizzare il prodotto se è

- gonfio,
- danneggiato,
- deformato (pericolo della batteria al litio).

- Non caricare dispositivi che richiedono una corrente di uscita superiore a quella massima.
- Non utilizzare il powerbank in caso di forte pioggia, neve o in ambienti con condensa (nonostante la protezione IP54).
- Il prodotto non deve essere cortocircuitato (ad es. da oggetti metallici nella tasca).
- Tenere i connettori liberi da sporco, sabbia e umidità.

3.3. Avvertenze di sicurezza specifiche per le batterie

- Non utilizzare in prossimità di atmosfere gassose, esplosive o infiammabili.
- In caso di sviluppo di calore insolito, scollegare immediatamente dall'alimentazione e non toccare la superficie.
- La batteria ai polimeri di litio è fissa e non può essere sostituita dall'utente.
- In caso di inutilizzo prolungato, caricare al 50-70% circa ogni 3-6 mesi (protezione della batteria).

3.4. Norme di trasporto e stoccaggio

Durante il trasporto in borse/zaini, assicurarsi che nessun oggetto metallico (chiavi, monete, ecc.) entri in contatto con i connettori.

Durante i viaggi in aereo, i powerbank sono considerati merci pericolose:

- trasportarli solo nel bagaglio a mano.
- Rispettare la capacità massima (in questo caso 20000 mAh / 20 Ah = nessun problema).

Temperatura di conservazione ideale: 10-25 °C, in luogo asciutto, non in auto.

4. Smaltimento



4. 1. Smaltimento del powerbank

Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici. Portare il dispositivo presso un centro di raccolta comunale o un centro di riciclaggio in conformità con la direttiva ElektroG (direttiva RAEE).

4. 2. Smaltimento della batteria

La batteria ai polimeri di litio integrata non deve essere aperta o rimossa. Le batterie sono considerate rifiuti pericolosi e devono essere smaltite in modo adeguato.

4. 3. Avvertenze ambientali

Consegnare il prodotto a centri di raccolta autorizzati per contribuire al recupero delle materie prime e alla prevenzione dell'inquinamento ambientale.

5. Istruzioni

1. Ricarica del powerbank:

- Assicurarsi che il powerbank sia completamente carico prima dell'uso.
- Collegare il connettore di tipo C del cavo integrato all'adattatore di alimentazione o alla porta di ingresso della fonte di alimentazione.
- Una volta stabilito il collegamento, l'indicatore LED mostra la percentuale di carica. Quando il powerbank è completamente carico, l'indicatore LED mostra "100%".
- Una volta che il powerbank è completamente carico, scollegare il dispositivo dalla fonte di alimentazione.

2. Ricarica di telefoni cellulari e altri dispositivi elettronici:

- Premere il pulsante ON/OFF per accendere il powerbank.
- Una volta acceso il powerbank, collegare i cavi di ricarica integrati corrispondenti al telefono cellulare/dispositivo.
- È possibile collegare il proprio cavo di ricarica con il connettore appropriato al telefono cellulare/dispositivo inserendolo nella porta di tipo C o nella porta USB-A.
- Il telefono inizierà automaticamente a ricaricarsi e il display LED mostrerà la percentuale di carica residua del powerbank.
- Scollegare il cavo di ricarica dal dispositivo mobile quando è completamente carico.

3. Pulsante:

Premere una volta per aprire il powerbank e due volte per spegnerlo. In caso contrario, si spegnerà automaticamente dopo 5 secondi se non viene azionato.

4. Indicatore di ricarica rapida:

La luce VERDE sul display LED indica la modalità di ricarica rapida.

9. Assistenza

Se avete bisogno di assistenza o informazioni o avete domande, rivolgetevi alla filiale Berger più vicina. Se non ci sono filiali nelle vostre vicinanze, contattateci all'indirizzo: servizio-client@berger-camping.it

Gebruiksaanwijzing

Powerbank BPB 20MA



1. Inleiding

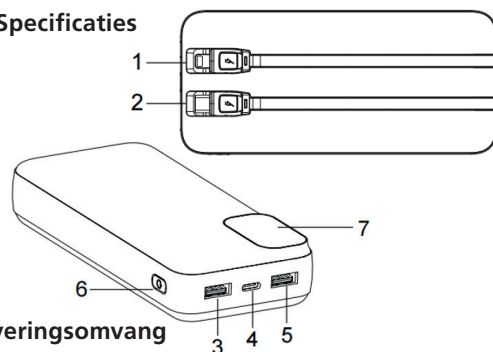
Hartelijk dank dat u voor onze powerbank hebt gekozen:

Let op de volgende aanwijzingen:

Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat voor het eerst in gebruik neemt!

2. Specificaties

1. Geïntegreerde Lightning-kabel
2. Geïntegreerde Type-C-kabel
3. USB-A-uitgang 1
4. Type C-ingang en -uitgang
5. USB-A-uitgang 2
6. Aan/uit-knop
7. LED-indicatoren



3. Leveringsomvang

- 1 x powerbank met geïntegreerde kabels
- 1 x gebruiksaanwijzing

4. Technische gegevens

- Capaciteit: 20000 mAh/3,7 V/74 Wh
- Type C-aansluiting ingang en uitgang:
- DC 5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/3 A, 20 V/3,25 A 65 W (max.)
- Twee USB-A-uitgangen: DC 5 V/3 A, 9 V/2,0 A, 12 V/1,5 A 18 W (max.)
- Geïntegreerde Type-C-kabel Ingang en uitgang:
- DC 5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/3 A, 20 V/3,25 A 65 W (max.)
- Geïntegreerde Lightning-kabel Uitgang: DC 5 V/2 A
- Totaal vermogen: 65 W (max.)

Waarschuwing:

Wijzigingen of aanpassingen die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door de instantie die verantwoordelijk is voor de naleving van de voorschriften, kunnen leiden tot het vervallen van de exploitatievergunning voor het apparaat.

3. Veiligheidsinstructies

Lees alle instructies voordat u het product gebruikt.

3.1. Algemene veiligheidsinstructies

- Gebruik de powerbank alleen met goedgekeurde voedingen (5 V / minimaal 2 A). Gebruik uitsluitend geschikte en onbeschadigde oplaadkabels.
- Stel uw powerbank nooit bloot aan temperaturen boven 40 °C of onder 0 °C, hoge luchtvochtigheid, vocht of water. Stel de powerbank niet gedurende langere tijd bloot aan direct zonlicht. Houd de powerbank uit de buurt van open vuur, radiatoren of andere warmtebronnen.
- Dek de powerbank niet af tijdens het gebruik of het opladen (gevaar voor oververhitting). Gebruik de powerbank alleen in goed geventileerde ruimtes. Leg uw powerbank tijdens het opladen niet op brandbare materialen zoals tapijten, vloerbedekking of beddengoed.
- Als uw smartphone of USB-apparaat is opgeladen, koppelt u het los van uw powerbank.
- Uw powerbank mag niet worden gebruikt door kinderen of kwetsbare personen zonder passend toezicht door volwassenen.
- Om het risico op een elektrische schok te voorkomen, mag u nooit proberen uw powerbank te openen of te repareren zonder de hulp van gecertificeerde professionals.
- Laad de powerbank niet tegelijkertijd met een elektronisch apparaat op. Dit verkort de levensduur van de batterij van de powerbank. Laad uw powerbank om de drie maanden op om de levensduur van de batterij te behouden.
- Reinig uw powerbank met een zachte, vochtige doek of papieren doekje. Gebruik geen agressieve chemicaliën om uw powerbank te reinigen en dompel uw powerbank nooit onder in water.
- Laat uw powerbank niet vallen, gooi er niet mee en stel hem niet bloot aan sterke schokken of fysieke impact.
- Als u onregelmatigheden constateert bij het gebruik van uw powerbank, neem dan contact op met de fabrikant voor ondersteuning. Gebruik uw powerbank ook niet meer als u lekkege, rook of brand constateert.
- Als er vloeistof uit de accu in uw ogen terechtkomt, wrijf dan niet in uw ogen. Spoel uw ogen met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts.

3.2. Aanwijzingen voor gebruik en bediening

Gebruik het product **niet** als het

- opgeblazen,
- beschadigd
- of vervormd is (gevaar voor lithiumbatterijen).

- Laad geen apparaten op die meer dan de maximale uitgangsstroom nodig hebben.
- Gebruik de powerbank niet bij hevige regen, sneeuw of in omgevingen met condenswater (ondanks IP54-bescherming).
- Het product mag niet worden kortgesloten (bijvoorbeeld door metalen voorwerpen in de tas).
- Houd de aansluitingen vrij van vuil, zand en vocht.

3.3. Batterijspecifieke veiligheidsinstructies

- Niet gebruiken in de buurt van gasvormige, explosieve of brandbare atmosferen.
- Bij ongewone warmteontwikkeling onmiddellijk loskoppelen van de stroom en het oppervlak niet aanraken.
- De lithium-polymeerbatterij is vast ingebouwd – vervanging door de gebruiker is niet toegestaan.
- Bij langdurig niet-gebruik om de 3-6 maanden opladen tot ca. 50-70 % (batterijbescherming).

3.4. Transport- en opslagvoorschriften

Zorg er bij transport in tassen/rugzakken voor dat er geen metalen voorwerpen (sleutels, munten enz.) in contact komen met de aansluitingen.

Bij vliegvlagen worden powerbanks beschouwd als gevaarlijke goederen:

- Alleen in handbagage vervoeren
- Let op de maximale capaciteit (hier 20000 mAh / 20 Ah = geen probleem)

Ideale opslagtemperatuur: 10-25 °C, droog, niet in de auto.

4. Afvalverwerking



4. 1. Afvalverwerking van de powerbank

Dit product mag niet bij het normale huisvuil worden weggegooid. Breng het apparaat naar een gemeentelijk inzamelpunt of een recyclingcentrum in overeenstemming met de ElektroG (WEEE-richtlijn).

4. 2. Afvalverwerking van de accu

De ingebouwde lithium-polymeeraccu mag niet worden geopend of verwijderd. Accu's worden beschouwd als gevaarlijk afval en moeten op de juiste wijze worden afgevoerd.

4. 3. Milieu-informatie

Breng het product naar een erkend inzamelpunt om bij te dragen aan de terugwinning van grondstoffen en het voorkomen van milieubelasting.

5. Instructies

1. Opladen van de powerbank:

- Zorg ervoor dat de powerbank volledig is opgeladen voordat u deze gebruikt.
- Sluit de type C-connector van de geïntegreerde kabel aan op de voedingsadapter of de ingang van de voedingsbron.
- Zodra de verbinding tot stand is gebracht, geeft de LED-indicator het laadpercentage weer. Wanneer de powerbank volledig is opgeladen, geeft de LED-indicator "100%" weer.
- Zodra de powerbank volledig is opgeladen, koppelt u het apparaat los van de stroombron.

2. Mobiele telefoons en andere elektronische apparaten opladen:

- Druk op de AAN/UIT-knop om de powerbank in te schakelen.
- Zodra de powerbank is ingeschakeld, sluit u de bijbehorende oplaadkabels aan op de mobiele telefoon/het apparaat.
- U kunt uw eigen oplaadkabel met de juiste connector op de mobiele telefoon/het apparaat aansluiten door deze in de type C-poort of USB-A-poort te steken.
- De telefoon begint automatisch op te laden en het LED-display geeft het resterende laadpercentage van de powerbank weer.
- Koppel de oplaadkabel los van het mobiele apparaat wanneer het volledig is opgeladen.

3. Knop:

Druk één keer om de powerbank te openen en twee keer om hem uit te schakelen. Als u dit niet doet, wordt hij automatisch uitgeschakeld na 5 seconden als hij niet wordt bediend.

4. Indicator voor snel opladen:

Het GROENE lampje op het LED-display geeft de modus voor snel opladen aan.

6. Service

Als u service of informatie nodig heeft of vragen heeft, neem dan contact op met een Berger-vestiging bij u in de buurt. Als er geen vestiging bij u in de buurt is, neem dan contact met ons op via: klantenservice@berger-camping.nl

